



VLADA REPUBLIKE SLOVENIJE  
**SVET ZA INVALIDE**  
1000 Ljubljana, Kotnikova 5

Številka: 11601-29/2004/  
Datum: 30. 10. 2007

ČLANOM  
SVETA VLADE RS ZA INVALIDE

ZAPISNIK

**18. seje Sveta Vlade Republike Slovenije za invalide**  
(v nadaljevanju Svet), ki je bila **19. 10. 2007** ob 11. uri,  
v sejni sobi Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve, Kotnikova 5/IV, Ljubljana.

**Navzoči člani:** Breda Butala, Karl Destovnik, Miran Kalčič, Dane Kastelic, Miran Krajnc, mag. Marjetka Mahne, Anton Petrič, Sonja Pungertnik, Boris Šuštaršič, mag. Cveto Uršič

**Opravičeno odsotni:** dr. Ivan Vivod, mag. Robert Cugelj, Jože Glazer, dr. Jože Možgan, dr. Luj Šprohar

**Ostali navzoči:** Nataša Kordiš (tolmačka za znakovni jezik) in Viktor Frangež (sekretar Sveta)

**Na začetku je sejo vodil gospod Boris Šuštaršič, podpredsednik Sveta**

Gospod Boris Šuštaršič je navzoče seznanil, da je predsednik Sveta, dr. Ivan Vivod zaradi bolezni odsoten in da je za vodenje seje skladno s poslovnikom pisno pooblastil podpredsednika Borisa Šuštaršiča za vodenje seje pri 1. in 2. točki dnevnega reda, podpredsednika Mirana Kalčiča pa za vodenje seje pri 3. in 4. točki dnevnega reda.

Sekretar Sveta je na začetku seje navzočim članom razdelil gradivo »Ugotovitve in sklepi k 3. točki 18. seje Sveta Vlade Republike Slovenije za invalide«, ki ga je pripravila delovna skupina Sveta kot odgovor na odškodninski zahtevek YHD.

Po ugotovitvi sklepčnosti je svet pričel z delom.

Predlagani

**DNEVNI RED:**

1. Pregled sklepov in sprejem zapisnika 17. seje Sveta Vlade RS za invalide
2. Informacija o konvenciji o pravicah invalidov
3. Obravnava odškodninskega zahtevka YHD
4. Razno

Predlog dnevnega reda je bil soglasno sprejet.

**Ad 1. Pregled sklepov in sprejem zapisnika 17. seje Sveta Vlade RS za invalide**

Sekretar Sveta je poročal o uresničitvi sklepov 17. seje. Sklepi so bili uresničeni. Na zapisnik ni bilo pripomb, člani so ga soglasno sprejeli in potrdili.

## **Ad 2. Informacija o konvenciji o pravicah invalidov.**

Informacijo o konvenciji o pravicah invalidov je dal gospod Boris Šuštaršič.

Slovenija je podpisala konvencijo marca letos (ministrica Marjeta Cotman), Ministrstvo za zunanje zadeve pa je ob sodelovanju Direktorata za invalide imenovalo posebno delovno skupino za prevajanje v slovenščino, v kateri sta sodelovala tudi dva predstavnika invalidskih organizacij. Pred koncem leta je predvidena verifikacija prevoda konvencije, v prvi polovici naslednjega leta pa ratifikacija konvencije v Državnem zboru Republike Slovenije.

Nekaj pripomb v nadaljevanju:

- G. M. Krajnc je povedal, da je na Hrvaškem obiskal nekaj invalidskih organizacij, katerih predstavniki so se hvalili, da ima hrvaška država boljši odnos do invalidskih organizacij kot slovenska; konkretnih razlogov za takšne izjave niso navedli, tudi sam ni opazil znamenj, ki bi utemeljevali takšne izjave,
- G. Anton Petrič je povedal, da je bil julija letos na mednarodnem simpoziju o reformi športa gluhih v Zagrebu, na katerem so sodelovali predstavniki 40 držav in da se je ob tej priliki hrvaška ministrica za delo, ga. Jadranka Kosor pohvalila, da je bila Hrvaška med prvimi državami, ki so podpisale konvencijo...

G. Boris Šuštaršič je v zvezi s temi navedbami dejal, da je v Sloveniji invalidsko varstvo dobro urejeno in primerljivo z najboljšimi dosežki v EU, tako da ne moremo govoriti, da bi bilo Hrvaško invalidsko varstvo boljše od slovenskega, čeprav jim lahko priznavamo veliko uspešnost na določenih sestavinah invalidske politike.

G. Boris Šuštaršič je predlagal, da Svet v zvezi s konvencijo sprejme kot svoje stališče naslednje tri ugotovitve: Svet:

- o izraža zadovoljstvo, da je Republika Slovenija med prvimi podpisnicami konvencije,
- o priporoča pristojni službi, da čim prej verificira prevod konvencije in da se v primeru kakega strokovnega vprašanja ponovno posvetuje z delovno skupino za prevajanje,
- o izraža pričakovanje, da bo Vlada Republike Slovenije čim prej po verifikaciji prevoda predlagala konvencijo v ratifikacijo Državnem zboru Republike Slovenije.

Člani Sveta so se z navedenim stališčem strinjali.

**V nadaljevanju je sejo vodil gospod Miran Kalčič, podpredsednik Sveta**

## **Ad 3. Odškodninski zahtevek YHD**

G. Miran Kalčič je navzoče seznanil, da je delovna skupina Sveta pripravila odgovor na odškodninski zahtevek YHD, ki so ga prejeli na začetku seje (dve strani besedila). Glede na to, da je bilo gradivo razdeljeno na začetku seje je predlagal, da pred obravnavo sekretar sveta, g. Viktor Frangež, glasno prebere odgovor. Navzoči so se s predlogom strinjali.

Sledila je obravnava besedila odgovora.

B. Šuštaršič: predlagano besedilo je odgovor na besedilo odškodninskega zahtevka pod št. II. na 5. in 6. strani zahtevka; v času predsedniške predvolilne kampanje se pritisk na Svet v zvezi z zadevo YHD načrtno stopnjuje; izrekel je popolno soglasje s pripravljenim odgovorom, ki je vsebinsko in formalno utemeljeno, ter povedal, da se izogiba polemiki, ki jo hoče narekovati YHD, kakor je razložil že predsednik Sveta, dr. Ivan Vivod, v enem od pisnih pojasnil Vladi Republike Slovenije.

A. Petrič: YHD in njihov odvetnik »načrtno secirajo« nekatere citate z negativnim prizvokom; analitično študijo o YHD je treba obravnavati kot celoto; kot član delovne skupine, ki je pripravila gradivo, zavrača odškodninski zahtevek in se strinja s predlaganim odgovorom; odškodninski zahtevek je umetno ustvarjanje napetosti in omalovaževanje Sveta.

S. Pungertnik: pripombo nima na študijo, ampak na odnos do nje kot članice Sveta: v delovno skupino za pripravo študije v zvezi z YHD je bila imenovana v njeni odsotnosti in s tem ni bila seznanjena. Tudi vabilo na sestanek delovne skupine je prejela prepozno in torej v pripravi študije ni sodelovala, je pa kljub temu navedena med avtorji. Zaradi bolezni se 16. in 17. seje sveta ni mogla udeležiti, zato je svoje nestrinjanje z navedbo njenega imena pod študijo sporočila predsedniku sveta pred 16. sejo. S tem v zvezi predlaga, da se v 2. točki odgovora na odškodninski zahtevek popravi besedilo na koncu odstavka tako, da se glasi: »oba podpredsednika ter trije predstavniki reprezentativnih invalidskih organizacij« v besedilu je zapisano: štirje predstavniki).

D. Kastelic: podpira odgovor na odškodninski zahtevek, je proti izvensodni poravnavi.

K. Destovnik: Svet mora braniti tudi integriteto Sveta, ne le integritete invalidskih organizacij; ni podlage za odškodninski zahtevek; v 5. točki je potrebno dopolniti besedilo, da se je Svet strinjal tudi z ravnanjem (odgovori) predsednika Sveta v zvezi z dopisi, ki jih je Svet prejel zaradi izdelave študije; Svet ni poslal gradiva nikamor drugam, kot Komisiji za peticije, medije je obveščal kdo drug.

B. Butala: podpira odgovor na odškodninski zahtevek; opozarja na to, ali je določilo Poslovnika Sveta v 4. točki glede obveščanja javnosti ustrezna podlaga za protiargumente.

M. Krajnc: odškodninski zahtevek je nepojmljiva praksa; svet ni prekoračil pristojnosti; v celoti podpira odgovor na odškodninski zahtevek.

M. Mahne je pozdravila odločitev, da točko vodi podpredsednik M. Kalčič, ker bi sicer šlo za konflikt interesov, in se ne strinja s predlaganim besedilom, ker meni, da formulacije niso v skladu z vlogo Sveta za invalide. Izrazila je pomisleke v zvezi s pripravo in sprejemanjem gradiva o YHD (Svet ni bil seznanjen s pismom komisije DZ, ni sklepal o tem, da se namesto odgovora izdelava »študijo«, ni imenoval skupine za njeno pripravo, gradivo so tik pred sprejemanjem prejeli le prisotni člani, sama ga doslej ni prejela) in izdajo brošure (Svet o tem ni sklepal niti naročil tiska oz. izdaje s strani Društva distrofikov). Menila je, da gre pri tem za konflikt interesov med dvema invalidskima organizacijama in da se Svet ne bi smel opredeljevati brez seznanitve z obema stranema. Zavrača vsakršno, tudi verbalno nasilje in je proti temu, da se Svet uporablja za obračunavanje med invalidskimi organizacijami.

M. Kalčič: Delovno skupino je skladno s svojimi pristojnostmi imenovalo vodstvo Sveta: predsednik in oba podpredsednika. Večina članov, navzočih na 15. seji Sveta (razen enega, ki se je vzdržal), je podprla besedilo študije. Opozoril je navzoče člane, da se držijo dnevnega reda - obravnave odgovora na odškodninski zahtevek.

B. Šuštaršič: med drugim je govoril o nasilju, ki se očita Svetu oziroma študiji, in povedal, da »slovenski invalidi nikjer ne napadajo YHD in njihove predstavnike, na drugi strani pa so reprezentativne invalidske organizacije in njihovi zakoniti predstavniki stalna tarča organiziranega raznovrstnega nasilja YHD, ki se sedaj dejansko spreminja v neko organizirano obliko družbenega nasilja nad slovenskimi invalidi«.

Mag. C. Uršič: Gradivo za obravnavo bi moralo biti dano vnaprej, ne šele na seji; predlaga nekatere popravke v odgovoru na odškodninski zahtevek: črtanje 2. točke, v 3. točki – delovno skupino je imenovalo vodstvo Sveta, ne Svet; v 6. točki mora biti formulacija skladna s Poslovníkom Sveta; opozoril je, da je v predlogu spremembe kazenskega zakona s tega področja vključen le »mobing«, ne pa »stalking«, ki ga tudi zajema obravnavana analitična študija Sveta.

M. Kalčič: Pri današnji obravnavi gre predvsem za dvoje: položaj Sveta glede na institucije države in vsebina odgovora na odškodninski zahtevek.

V nadaljevanju obravnave odgovora na odškodninski zahtevek so se člani dogovorili, da:

- so vsebina odgovora Državnemu pravobranilstvu. točke 1. – 6. (pri čemer 2. točko črtamo) ter 8. in 9. točka osnutka odgovora (nekatero delno popravljene glede na današnjo obravnavo); točke je treba ustrezno temu preštevilčiti;
- vsebina odgovora Ministrici za delo, družino in socialne zadeve in Generalnemu sekretarju Vlade RS je vsebina odgovora Državnemu pravobranilstvu, dopolnjena s točkami 7., 10. in 11. osnutka odgovora.

Predsedujoči, g. M. Kalčič, je dal osnutek odgovora na odškodninski zahtevek, s popravki in dopolnitvami, danimi na seji, na glasovanje: od 10 navzočih članov je 9 članov glasovalo ZA, ena članica pa PROTI. (M. Mahne).

**Dogovor:** Točke v odgovoru je treba ustrezno preštevilčiti: točka 7. postane točka 9., točka 8. postane točka 7. in točka 9. postane točka 8. Končno besedilo odgovora pripravita M. Kalčič in V. Frangež v naslednjem tednu in poskrbita, da bo odgovor poslan pred 30.10.2007.

#### **4. Razno**

**4.1.** Sekretar Sveta, g. V. Frangež je navzoče seznanil, da je 21.9.2007 Svet prejel od Vlade RS prošnjo dr. Ivana Vivoda za razrešitev. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve je 5.10.2007 odstopilo zadevo v obravnavo Ministrstvu za šolstvo.

**4.2.** Dva člana nista dobila pisnega gradiva po navadni pošti. Da bi bilo čim manj takih primerov, je Svet sprejel

**Sklep 18.4.2.:** čim večji del gradiva za seje Sveta, če je možno pa vse, je treba pošiljati članom v elektronski obliki.

**4.3.** G. A. Petrič je navzoče seznanil, da fakultete zavračajo stroške prevajanja v znakovni jezik gluhih. Mag. C. Uršič je povedal, da je Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (MDDSZ) prejelo takšno obvestilo, da bo pisalo za pojasnilo fakulteti, ki je to zavrnila in bo Svet seznanilo z odgovorom, ki ga bo prejelo od fakultete.

**Sklep 18.4.3.:** MDDSZ bo seznanilo Svet z odgovorom fakultete glede stroškov prevajanja v znakovni jezik gluhih.

**4.4.** Sekretar Sveta, g. V. Frangež, je opozoril člane na odgovor, ki ga je 3.8.2007 prejel Svet od Generalnega sekretariata Vlade RS na pismo, ki ga je Svet 5.3.2007 naslovil na predsednika Vlade RS glede zagotovitve pravnih, kadrovskih in materialnih pogojev za delo Sveta. (kopijo odgovora so člani prejeli po pošti skupaj z vabilom na sejo).

**Odgovori** Generalnega sekretariata Vlade RS na tri zastavljena vprašanja oziroma prošnje:

- 1. zagotovitev zakonske podlage za delo Sveta:** Vlada je 30.11.2006 sprejela Akcijski program za invalide 2007 – 2013, ob katerem «bo treba podrobneje določiti tudi področje in način dela Sveta»
- 2. zagotovitev ustreznih prostorov za seje Sveta:** Generalni sekretariat Vlade RS »je preučil možnost za sestajanje Sveta v ustreznih prostorih Vlade RS. V izvedbi je že projektna dokumentacija za izgradnjo dvigala na Gregorčičevi 20,... v naslednjem letu predvideva ureditev dostopnosti za invalide do velike sejne sobe na Gregorčičevi 27...«
- 3. dodatna finančna sredstva za delo Sveta:** »Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve plačuje stroške sejnin in potnih stroškov članov Sveta. Za morebitne dodatne stroške za delovanje Sveta predlagamo, da se vodstvo Sveta dogovori s pristojnim direktoratom Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve, da skuša v okviru finančnih možnosti ministrstva zagotoviti potrebna dodatna finančna sredstva za delo Sveta v proračunu za leto 2008.... Trenutno ni pravnih podlag, ki bi dopuščale pokritje stroškov izdaje posebnega biltena Sporočila. Tudi glede zaposlitve sekretarja Sveta menimo, da glede na obstoječi veljavni sklep o ustanovitvi in nalogah Sveta... lahko tovrstne naloge za delo Sveta še naprej opravlja uslužbenec Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve .«

Povzetek odgovorov: Generalni sekretariat Vlade RS meni, da je zadeva večinoma urejena, prostori za seje Sveta pa bodo urejeni za dostopnost za invalide v nekaj letih (takrat pa bo nova Vlada najbolj verjetno imenovala nove člane Sveta...)

G. Boris Šuštaršič je v zvezi z odgovorom Generalnega sekretariata Vlade RS dejal, da Svet še vedno nima ustreznih pogojev za delo, še zlasti ne prostorov za seje in profesionalnega sekretarja Sveta.

**4.5.** Na pisni predlog Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve, da Svet določi predstavnika v Koordinacijskem odboru za pripravo programa predsedovanja EU, smo po posvetu z dr. Vivodom in g. Šuštaršičem ministrstvu sporočili, da je predstavnik Sveta v navedenem odboru g. Boris Šuštaršič.

**4.6.** Ministrica za delo, družino in socialne zadeve, ga. Marjeta Cotman je 10.9.2007 naslovila na predsednika Sveta dr. Ivana Vivoda pismo, v katerem navaja, da je Kabinet predsednika Vlade RS odstopil ministrstvu dopis društva YHD »v zvezi z namenom in vsebino« gradiva Socialno in etično delovanje YHD, in da »pri pripravi gradiva za Kabinet predsednika Vlade RS, dr. Vivod, potrebujemo vašo pomoč«.

Predsednik Sveta, dr. Ivan Vivod, je ministrici 17.9.2007 izčrpno (na treh straneh) pisno odgovoril in poslal pismo v vednost g. Janezu Janši, predsedniku Vlade RS. V odgovoru med drugim navaja da:

»sem prepričan, da sam osebno ali Svet Vlade Republike Slovenije za invalide prav v ničemer ni kršil zakonodaje ali sramotil, dajal vrednostne sodbe ali kako drugače prispeval k izgubi ugleda kogarkoli«, in

»Invalidi so dolgo časa pričakovali in čakali, da bo Varuh človekovih pravic še v prejšnjem mandatu reagiral na večplastne napade Društva YHD, ki so opisani v analitični študiji, in ker to ni storila tudi nova Varuhinja, so sami upravičeno sklepali, da je Svet še edina institucija, ki lahko v tem pogledu poda svoje mnenje.«

**4.7.** G. Boris Šuštaršič je generalnemu direktorju Direktorata za invalide, mag. Cvetu Uršiču, postavil načelno vprašanje: Kako namerava Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve zaščititi slovenske invalide pred organiziranim družbenim nasiljem, ki ga YHD kontinuirano izvaja že vrsto let?

**4.8.** Od Ministrstva za šolstvo je Svet 28.8. 2007 prejel v vednost odgovor na pismo, v katerem je Svet podprl predloge Društva specialnih in rehabilitacijskih pedagogov in Skupnosti organizacij za usposabljanje oseb s posebnimi potrebami v RS.

Ministrstvo za šolstvo v odgovoru navaja, da »v Sloveniji do sedaj ni bila izdelana nova koncepcija izobraževanja otrok in oseb z motnjami v duševnem razvoju, ki bi predstavljala resno strokovno podlago za spremembe cele vrste zakonov, ki opredeljujejo posamezne segmente izobraževanja teh oseb«.. in da »vsi člani zgoraj navedenega zakona (Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja), ki se nanašajo na vsebino programov, določajo tudi opredelitev trajanja«.. Ministrstvo dodaja, da »ne glede na navedeno, je ministrstvo pripravljeno poiskati možnosti za ugodno rešitev nastalega problema«.

Stališče Sveta je bilo upoštevano in lahko pričakujemo, da bosta navedeni organizaciji skupaj z Ministrstvom za šolstvo našli ustrezno rešitev.

**4.9.** Od Univerze v Ljubljani, Ekonomske fakultete, Centra za svetovanje in razvoj študentov je Svet prejel »publikacije s področja vključevanja študentov in diplomantov invalidov v študij in na trg dela«.

Gradivo – 6 publikacij - je v pisni in elektronski obliki:

1. Smernice za študij študentov invalidov
2. Vodnik za delo s študenti invalidi
3. Enake možnosti v visokem šolstvu
4. Predlogi za ureditev dostopnosti študija
5. Pregled zaposlovanja študentov invalidov
6. Učenje – priložnost in izziv v življenju mladih po možganskih poškodbah

Člani sveta si lahko izposodijo navedeno gradivo pri sekretarju Sveta.

Seja je bila končana ob 13.00.

Viktor FRANGEŽ  
SEKRETAR

Boris ŠUŠTARŠIČ  
PODPREDSIEDNIK

Miran KALČIČ  
PODPREDSIEDNIK